

SEV og Maskinmeistarafelagið funnið semju

Nú er líkt til at SEV og Maskinmeistara-felagið hava funnið fram til eina semju á sáttmálatrætuni, sum báðir partar kunnu liva við. Nú er tað bara upp til Karsten Hansen, um hann vil góðkenna hesa semjuna

SÁTTMÁLATRÆTA
Stefan í Skorini

SEV og Maskinmeistara-felagið eru komin ásamt um at gera eitt iskoyti til tann tvey ára sáttmálan, ið varð undirskrivaður 28.mars, soleiðis at sáttmálin verður longdur við einum ári. Hækkingin tað seinasta árið verður heldur lægri enn tvey tey fyrstu árin av sáttmálanum. Nýggi sáttmálin verður so-statt galdandi til 2006. Poul Arne Jacobsen, stýr-isformaður í SEV, upplýsir, at lønarhækkingin tað síðsta árið eftir ætlan skal vera 3 prosent. Hækkingin í lønini hini bæði árin var



umleið 4,6 prosent. Stýrið hjá SEV hevur tikið undir við hesum leistinum. – Miðalhækkingin yvir hesi trý árin verður sam-svarandi við tað, sum ar-beiðarafeløgin og ar-beiðsgevararnir skrivaðu undir uppá, sigur Poul Arne Jacobsen. Stýrisformaðurin sigur,

at SEV og Maskinmeistara-felagið hava samskift nógv seinastu vikurnar, síðan Karsten Hansen alment vrakaði sáttmálan, og hetta var ein loysn, sum partarnir báðir kundu góðtaka. Hann sigur, at Fíggjar-málaráðið er kunnað um støðuna ígjøgnum telefon, og at leikluturin hjá SEV er

liðugur beint nú. Nú verður biðað í spenningi eftir, at Karsten Hansen fer at gera sína niðurstøðu.

Alt skal vera klárt
Formaðurin í Maskinmeist-arafelagnum, Jógvan Nybo, sigur, at felagið ikki fer at skriva undir eitt iskoyti til

Jógvan Nybo, formaður, og hinir í nevndini í Maskin-meistarafelagnum hava góðtikið at gera eitt iskoyti til tann tvey ára sáttmálan, soleiðis at hann fevnir um eitt trý ára skeið við eini heldur lægri lønarhækking tað seinasta árið

MYND: Jens Kr. Vang

sáttmálan uttan at alt er klárt og góðkent av Fíggjar-málaráðnum. – Tað, sum vit hava verið vitni til seinastu vikurnar, fara vit ikki at góðtaka einaferð afturat. Vit fara ikki at skriva undir og síð-aní uppliva, at Karsten Hansen vrakar sáttmálan. Alt skal gerast undir einum hesuferð, sigur Jógvan Nybo. Hann vil sostatt tryggja sær, at sáttmálin er góðkendur, áðrenn hann verður undirskrivaður. Hann vátar, at partarnir eru komnir ásamt um eitt iskoyti til sáttmálan, men hann slær rimmarfast, at tann tvey ára sáttmálin, sum varð vrakaður av landsstýrismanninum, ikki

verður broyttur ella avtíkin. Nevndin í Maskinmeist-arafelagnum hevði í gjár fund við maskinmeistarar-nar hjá SEV um støðuna, og har var greiður meiriluti fyri at royna hesa loysnina. Á henda hátt varðveita maskinmeistararnir lønar-hækkingina uppá góð 10 prosent við eftirløn yvir tvey ár, men teir ganga við til eina heldur lægri hæk-king tað síðsta árið. Jógvan Nybo leggur aft-urat, at felagið ikki fer at biða leingi eftir eini góð-kenning úr Fíggjarmála-ráðnum, tí støðan hjá hans-ara limum als ikki kann góðtakast, og um sáttmála-viðurskiptini ikki koma uppá pláss, mugu tiltøk set-ast í verk. Sosialurin fekk fatur í Karsten Hansen hósmorg-unin, men av tí at hann var staddur uttanlands og ikki hevði sæð semjuna millum SEV og Maskinmeistara-felagið, vildi hann ikki uppá standandi fót siga, um hann góðkennir hendan leistin. Væntandi fer Kar-sten Hansen at gera við-merkingar til málið í blaðn-um í morgin.

Heimavirkið letur upp aftur í nýggjum hølum

Týsdagin lat handilin hjá Heimavirkinum upp í bygninginum í Niels Finsensgøtu, har Radiohandilin eisini heldur til. Hetta er aðru ferð, at Heimavirkið flytir, eftir at tað helt til niðri á Kongabrunni í eitt mannaminni

FLYTING
Stefan í Skorini

Nú letur Føroyskt Heima-virki upp aftur í Havn. Sølubúðin, sum hevur selt ymiskt føroyskt hondar-beiði, hevur verið stongd síðan 1. februar, tá lykilin varð snaraður um. Týsdag-in lat sölubúðin upp aftur í snotiligum hølum mitt í býnum. – Vit máttu lata handilin aftur tann 1. februar, tí sölán heilt einfalt gekk ov illa, sigur Óluva Húsgarð, virkandi formaður í nevnd-ini fyri sjálvsognarstovnin Føroyskt Heimavirki. Síðan 2001 og hevur handilin hjá Heimavirkin-um verið í Vágsbotni, men hetta royndist ikki nakað serliga væl, og tí flytir handilin enn einaferð. Heimavirkið varð annars sett á stovn í 1935, og frá 1937 til 2001 var handilin á



Kongabrunni. Men tá Tryggingarfelagið skuldi flyta alt sitt virksemi oman í tann bygningin, mátti Heimavirkið finna sær nýggi holi.

Væl nøgd
Síðan 1. februar hevur Heimavirkið so leitað eftir nýggjum hølum, og eftir ein steðg uppá góðar fyra mánaðir, eydnaðist at finna

eini holi, sum liggja sera væl fyri mitt í býnum. – Vit eru væl nøgd við nýggju hølini, tí tey liggja væl fyri. Tað var snøgt sagt ikki livandi í Vágsbotni, sigur Óluva Húsgarð. Hon sigur, at fólk ikki vistu hvar Heimavirkið var, og tað er ikki so nógv fólk, sum gongur framvið har. Og tey hava longu merkt munin, nú handilin liggur betri fyri, hóast hann bara

hevur verið opin í nakrar fáar dagar. Fleiri fólk stokka inn á gólvið á veg niðan í býin, og nakrir út-lendingar hava eisini verið á gátt. Óluva Húsgarð sigur, at

Nú ber aftur til at keypa føroyskt hondarbeiði í Heimavirkinum. Handilin lat upp aftur týsdagin

MYND: Jens Kr. Vang



Føroyskt Heimavirkið hevur nú latið upp aftur, eftir at handilin hevur verið stongd-ur í góðar fyra mánaðir. Snotiliga hølini liggja sera væl fyri mitt í býnum

MYND: Jens Kr. Vang

hetta er ein royndartið. Handilin verður opin í summar, og um tað ikki gongur, so steingir hann møguliga aftur í september og letur upp aftur á jólum.

NØVN Í VIKUNI

Tíggju systkin av Strondum

Tá Nicolina Jensen Beder í Havn fylti 75 ár tann 26. apríl, komu øll systkin hennara til fødingardagin. Tey eru tilsamans 10 systkin, børn hjá Sannu, f. Lamhauge, og Bartal Jo-

hansen á Strondum. Staðið har tey har tey búðu á Strondum verður nevnt " í Kass", tí fingi allir synirnir sær eftirnavnið, Kass. Á myndini eru øll systkini.

Við takkarkvøðuni hjá Peturi Müller, sendi eg bestu tøkk til øll tykkum, ið mintust meg fødingardagin 26. apríl.

Takkarljóð
Eg takklætislag lati ljóða – til ein hvønn i huga meg bar. Tann dagin, ið eg hevði slóða – til sjevtíftímmárs varðan hjá mær. Til vinnufelagar allar, og øll ið meg vitjaðu her. Hav tøkk bæði moyggjar og kallar – Til tykkum mitt takkarljóð fer.

Ein serstøk tøkk til øll systkin míni.

Bestu heilsanir
Nicolina



Aftara rað: f.v.Jóhanna M. Lund, býr í Vejle, Jóhan Kass, býr á Strondum, (Jóhanna og Jóhan eru tvíburar), Judith Johansen, býr í Vejle, Ernst Kass, býr í Havn, Hans Jákup Kass, býr í Helsinki, Anna Bertha Mohr, býr í Havn. Fremra rað: f.v. Sólborg Dulavík, býr á Argjum, Jákup Kass, býr á Strondum, Nicolina Jensen Beder, býr í Havn, og Hilmar Kass sum býr í Havn

Dugnaskaparroynd í motorlæru



Fremra rað: f.v. Alfred Haraldsen, Tórshavn, Heini Heinesen, Argir, Tórshavn, Páll Nielsen, Tórshavn. Aftara rað: f.v. Napoleon Nólsoy, skúlastjóri, Bárður Olsen, Tórshavn, Grethard Poulsen, Tórshavn, Jógvan Hendrik Sigurstein, Tórshavn, Kaj Vilhelmsen, Hoyvík, Gordon Hofgaard, lærari. Á myndini vanta: Petur Elias Debes, Miðvágur, Kartni Fornagarð, Tórshavn, Ragnar Justinussen, Tórshavn, og Terji Sigurdsson, Tórshavn

11. juni fingi 11 næmingar prógv í dugnaskaparroynd í motorlæru. Tað er Tórs-havnar Kvøld- og Ung-dómsskúli, ið skipar fyri

hesi undirvísing. Dugna-skaparprógv við veitir rætt-indi at passa motorar við framtøkumegið upp til 612 HK í heimasigling, t.e.

innan fyri 200 fjórðingar. Undirvísingin var á Maskinmeistaraskúlanum, skeiðið byrjaði í oktober 2002. Undirvist varð í

maskinlæru, ravmagns-læru, kølitokni, eldslokking og tænastukunnleika.

Eiler Poulsen 50 ár

12. juni fylti Eiler Poulsen í Havn 50 ár. Eiler er føddur og uppvaksin í Saltangará. Hann er triðelst av teimum níggju børnunum hjá Henny og Jens á Líknar-gøtu í Saltangará. Liðugur við barnaskúlan fór hann til skips og sigldi í 12 ár, til 1979, tá hann fór at arbeiða sum sjálvstøðugur vinnu-rekandi. Frá 1984 til 1993 arbeiði hann sum maskinforari hjá byggi-felagnum Dekkon. Hann arbeiði á Havsbrún í Fuglafirði frá 1993 til 2001, tá hann mátti gevast vegna sjúku. Eiler er giftur við Hall-björg Hansen úr Fuglafirði, tey eiga tvey børn, dóttirina Henny, fødd í 1976, og sonin Arthur, føddur í 1980. Familjan búði í Saltangará til 1989, tá tey



fluttu til Kamsbdal at búgva. Fyri stuttum fluttu tey til Havnar.

Dagurin

13. juni. Kyrillos. Fleiri halgimenni eru við hesum navni, helst er her talan um ein biskup í Aleksandriu, sum doyði í 444. Erlendur biskupur doyir hendan dagin í 1308.